

☐ UNCLASSIFIED☐ INTERNAL
ONLY☐ CONFIDENTIAL☐ SECRET

ROUTING AND RECORD SHEET

SUBJECT: (Optional)

FROM:

EXTENSION

NO.

DATE

TO: (Officer designation, room number, and building)

DATE

OFFICER'S
INITIALS

COMMENTS (Number each comment to show from whom to whom. Draw a line across column after each comment.)

RECEIVED

FORWARDED

1. RID/files

[Its include
in
201 file
of Decab/4
[]DECLASSIFIED AND RELEASED BY
CENTRAL INTELLIGENCE AGENCY
SOURCE/METHOD/EXEMPTION 3B2B
NAZI WAR CRIMES DISCLOSURE ACT
DATE 2006

2 COPY OF 2 CC
Doc 3.

Copy of Veltas Letter
to Ilmars.

Netra

4.5.55.

Milo darudzin,

Paldies par Tavu vēstuli un visa laba vēlēšumiem. Nevar jau sūdzēties: svētki bija bagātīgi un dāvanu netrūka. Par tām sīkākī Intis Tev rakstīšot atsevišķi.

Tu mani esi ļoti pārpratis, ~~MM~~ jo mes esam par Jums vairāk laikiem nobažījušies kā Jūs paši. Viss tiek darīts, lai tikai Jums kautkāda veidā nekaitētu. Tāpēc nav nekāds brīnums, ka pēc daudziem labojumiem un strīpojumiem paliek pāri tikai skelets un sausie fakti.

Tu mani ļoti apbēdini rakstīdams, ka Tavam priekšlikumam trūks manas vēlēšanās. Tas ir mūsu sapnis par kuru mēs cenšamies nedomāt, lai visu to lietu nepadarītu parāk sāpīgu, jo nav taču izejas. Es vēlreiz nesaprotu, kā Tu vari to nodaukt par vēlēšanas trūkumu.

Es peinu, ka es to varētu izdarīt ar sevi, bet nekādā ziņā ne ar puiku. Viņš pardaudz jau zin. Vai Tu vai kāds cits, vai vispār kāda vara pasaulē mums var galvot vai nodrošināt pret to, ka mums agri vai vēlū nebūs jādzīvo pie Austrīnas, un te man atklāti jāsaka, ka tai lietai man tiešām vēlēšanās trūkst. Piedod man, bet es nevaru nekam citam ticēt un tikai no atsevišķiem laimīgiem gadījumiem nevar spriest par faktisko ~~NIKA~~ situāciju. Es domāju, ka tie ir pagaidām mani.

Citādi, mīlo draudzin, dzīvojam pa vecam. Esam visi veselai un strādājam. Paulīne jau varētu mierīgi dzīvot par māju, bet viņa stūrgalvīgi turās ~~NIKA~~ pati pie savas kabatas naudas un tā trīs reizes nedēļā iet ārpus mājas. Es strādāju bankā jau ceturto gadu. Sākums jau bija ļoti grūts kamēr iemācījās (gāju pa vakariem skolā), bet nu jau viss tas garām un varu plāpānot visu veikt. Arī atalgojums pieaug ar katru nostrādātu gadu un tāpat svētku gratifikācija, par ko tad pārku mēbeles un televiziju. Šad tad vēl pasītu bumbinu, bet nu jau laikiem būs jāmet miers. Puika sportists nav, tur nu nekā nevar darīt. Tā jau nav šo to jau viņš dara skautos un ar citiem puikām pēc skolas, bet bez lielas aizraušanās. Tikai uz peldēšanas trkas. Parit viņam ir dzimšanas dienas un Pauls dāvinās līdznesājamo radio. Jūnijā beigs pamatskolu un tad dāvinās rokaspulksteni. Izdomājis mācīties par mašīn inženieri. Briesmīgi gaida vasaru un latv. bērnu nometni, jo viņš sestdienās kad lielā skola nav iet latv skolā. Spēlē joprojām trompeti, bet arī muzikis viņš nav pēc notīm jau spēlē, bet dzirde tikpat slikta kā man.

Tagad mums sanāk lieli smieklī klausoties viņa runāšanā, jo iestājies bals lūzums. Garums 5' 7" (170 cm.) bet par smagu. Un ārsts aizliedza saldumus un saldējumu un mīļtainus ēdienus. Bet par vasaru droši vien nokritīsies.

Šovasar plānojam apciemot radinus - Egonu un jūrmalas Zentu,
kas nupat uz turieni pārcēlās no tālajiem dienvidiem.
Vilis arī tepat dzīvo un lūdz pie izdevības pasveicināt.
vecākus. Sveiciens garajam no brālīša Gunara un Osim no
Spolītes. Būdie ar bērniem sekos. Nevaru atcerēties mazo
Ositi. Mīka ar Levitu katrs audzina pa puikam un lūdz ciemos

56.g. sporta spēlēs. Bet celš ir garš un dažs.
Tu draudzin taupi savu muguru un nepārstrādājies. Mēs jau ļoti
ļoti priecājamies, ka Tev iet tik labi, ka pat auto esi nopircis.
Lai nu visi labie garini un lūgšanas un domas stāv Tev klāt
tāpat madamainai.
Tagad jābeidz jo jāsteidzas uz darbu, ka pat nebūs laika
nosūtīt pašai. Kāda laba sirds solījas to nosūtīt.
Mans nummurs nav vis 193 139, kā Tu biji uzrakstījis
bet gan 193, pārējais bija pareizi.
Daudz mīlu bučinu Tev un madamainai Tava Cibuks.

COPY OF

16.5.55.

Sveiks Velka,

Pateicos par vēstuli, to saņēmu, bet nu ir viens beb.

Es nolēmos to vēstuli izlasīt, un man, liktos, ka dažas lietas piesadzības dēļ būtu stripojamas.

Vēstuli nosūtīšu Tev atpakaļ, kurā Tu redzēsi dažus labojumus un stripojumus. Šie stripojumi vēstules saturu, pēc manām domām daudz negrozīs, tikai padarīs vēstuli neuzkrītošāku.

Ja Tu pārrakstītu šo vēstuli uz to pašu klātpielikto papīru un man steidzami atsūtītu atpakaļ, tad domāju, ka varētu riskēt un laist lai iet.

Nevaru Tev pateikt, kad būšu N.Y., bet kad būšu, tad mēģināšu Tevi sadzīt rokā.

Ar sveicienu

..... COPY OF COPIES

MAY 10 1955

DOC # 4

F. Kesting

5/6/55

Šķībs Jūnion!

Milš palīdzis par
Fāvān puton.

Si' mē ka mē kēle
lūtu, rīss pārijais kad
mē Fāvās nokāt. Lai mē
izdo tīs!

Vēlreiz palīdzis mē sveicams

Sturms

6/8/55

Flushing

Veicināts jūnā!

Man ļoti jāpatīk, ka
ka lija šī muzikācija
ar pirmo vīstuli un
tā iznāca šī sloka,
kā arī mūziķi. Lom,
ka tagad viss būs kārtībā.
Vēlreiz mūs palīdz par
šādu jautā.

Ivinskis

Plūm

JUN 13 1955

Doc #8

Veltas Vēstules noraksts(2)

2 COPY OF 2 COPY

Milo draudzīn,

Paldies par Tavu vēstuli un visai laba vēlējumiem. Nevaru sūdzēties svētki bija bagātīgi mums visiem un dāvanu netrūka nevienam. Arī Tevi nebijām aizmirsuši. Bet par to visu sīkākī Intis Tev jau aizrakstīja.

Pēc Tavas vēstules spriežot liekas, ka Tu mani esi ļoti pārpratis. Mēs par Jums droši vien esam vairāk nobažījušies nekā Jūs paši.

Viss tiek darīts, lai tikai Jums kautkāda veidā nekaitētu.

Tagāc nav nekāds brīnums, ka pēc tik daudziem labojumiem un strik-
jumiem paliek pāri saussie fakti un vesa vēstule, ka Madamina teica.

Tu mani ļoti apbēdini, rakstīdams, ka Tavam un Madaminas priekšliku-
mam trūkst manas vēlēšanas. Es nedomāju, ka te vispār per to varētu
runāt. Man liekas, ka es to vienkārši nevaru vēlēties.

Viena pati es varētu darīt visādi, bet es to nevaru puikas dēļ.

Es to vienkārši nevaru iedomāties.

Vai Tu vai kāds cits vai vispār kāda vara pasaulē mums varētu galvot
vai nodrošināt pret to, ka mums agrāk vai vēlāk nebūs jēdzīvo pie

Austrīnas. Piedod man, bet es vienkārši nesaprotu, ka kautkas tāds
vēl būtu jāvēlās. Un bez tā gan laikiem nebūs nekādas izredzes cauri

tikt. Varbūt pagaidām tas tā neizskatās, tad tieši es tam nevaru.

Es vēl vienmēr domāju tāpat un brīžiem vēl daudz briesmīgāk.

Tas tik bieži viss atkārtojās sapnos un es pārdzīvoju briesmīgas
bailes, un tāpēc es nevaru par to izšķirties.

Es bieži domāju par to ko Tu rakstīji no frontes. Varbūt?

Zinot dažus atsevišķus, pagaidām laimīgus gadījumus, nevaram spriest
par faktisko stāvokli un es nedomāju, ka tas būtu mainījies.

Citādi mīlo draudzīn dzīvojam pa vecam. Esam visi pie labas veselības
sevišķi veeš pasaudze, un strādājam. Paulīne jau varētu dzīvot pa māju,

bet viņa stūrgalvīgi turās pie savas kabatas naudas un strādā

3-4 dienas nedēļā. Es strādāju bankā jau ceturto gadu. Sākums gan bija
ļoti grūts, bet kamēr visu vajadzīgo piesavinājos. Pa vakariem gāju

skolā, bet šoziemi vairs tikai pusgadu. Vienmēr jau var ko

piemācīties, bet esmu nodomājusi nemt drusku mierīgākā garā,

katru zienu pa pusgadu. Tagad visi grūtumi jau tālu aiz muguras.

Šad tad uzsiņu bumbānu, tā tikai priekš pē.

Puika sportists nav. Tā jau nav, šo to viņš dara, bet airds lieta

tā viņam nav. Tikai uz peldēšanas traks. Gribot gan mācīties slēpot

bet tā ka šeit tuvumā tas nav iespējams, tad esam atlikuši uz nākošo

zienu, jo tas ir saistīts ar jūtamiem izdevumiem. Tāpat ar muziku.

Spēlēt pēc notīm viņš var, bet dzirde tāda pati kā man.

Tagad sanāk mums lieli smieklī viņa klausoties, jo iestājies balss

lūzums. Pēc ļoti maigās balss kāda viņam visu laiku bija, nu rūc

kā dundurs. Tu tikai saturies, drīz pārāugs Tevi, jo pašlaik viņam

skaitās 175 cm.

Viliš arī šeit tuvumā un lūdz pie izdevības pasveicināt vecākus.

Sveiciens garajam no brālīša. Ar Inta vēstuli nosūtīju Osim

bērnu bildīti. Nevaru atcerēties mazo Ositi.

Nika ar Levitu katru audzina pa puikam un uzlūda mani oīemos
56.g. sporta spēlēs. Bet ceļš ir tik garš un dārgs.
Tu, draudzin taupi savu muguru un nepārstrādājies. Mē jau loti
loti priecājamies, ka tev iet tik labi, ka nopircis auto.
Pārsteigums un brīnums. Lai nu visi labie garinā, mūsu lugšanas
un domas, stāv Tev klāt un pasargā evā un Madaminu.
Tagad jābēdz, jo jāstaiezas uz darbu, ka pat nebūs laika
vēstuli pašai nosūtīt, bet kāda laba sirds un roka to izdarīs.
Mans Nr. 193 (nevis 139, kā bija uzrakstīts iepriekšējā Jūsu
vēstulē) Parejais pareizi.

Ar daudz mīlu, mīlu bučīnu

Tava Čibite

31 maija, 1955.g.

Sveiks Velta,

Man ir jāatvainojas, ka Tu no manis neesi neko šai strap-
laikā dzirdējusi. Tavu vēstuli saņēmu, bet neuzdrošinājos
to sūtīt par jau runāto ceļu. Manās domās tā liekas mazliet
par atklātu. Es uzdrošinājos tās vietas, kas man likās par
atklātu svītrot. Būtībā tas vēstules saturs nemaina, bet
ka jau Tu zini, esmu varbūt pārdaudz piesardzīgs, bet piesardzība
šais lietās nekad nav par daudz. Tā tad es atrodu par
pareizāku, ja Tu parrakstītu vēstuli uz klātpielikto
papīru, kas ir šāts un izlaidi stripojumus, jeb ieraksti
labojumus, tad es domāju risks ir minimāli iespējamais.
Kā jau Tu labi vari iedomāties, pirmo iespējamību esmu
palaidis garām, bet atkal, ~~XXXXXXXXXXXX~~ piesardzībai tas
atkal nāk tikai par labu. Drīz varēšu atkal atkārtot,
tadel nekavējies ilgi, bet atsūti tikko parraksti.
Kad būšu N.Y. to nezinu. Kad būšu, tad sameklēšu Tevi
kātkādā ceļā un tad izrunāsimies.

Pagaidām

P.S. Pielikumā: divas lapas, lai nebūtu jāsaspeļ viss
vienā, tā kā vari izmantot abas lapas.

SECRET

DATE WRITTEN: 13 Oct 55
POSTMARKED: 14 Oct 55
REC'D CHICAGO: 24 Oct 55
REC'D HQ : 28 Oct 55

S/W Message No. 1 from AECOB/4 (see attached memo)

I AM WRITING TO YOU BECAUSE NOT LONG AGO I ACCIDENTALLY MET (CAMBARO/2).
BY THE WAY, HE WAS DRUNK (last word not quite clear, but it could hardly
be anything else). I SPOKE A FEW WORDS WITH HIM. (CAMBARO/2) DID NOT
EXPLAIN ANYTHING. YOU HAVE NOT WRITTEN EITHER. I AM SURPRISED, BECAUSE
I RECEIVED A LETTER FROM (AECROP) SAYING THAT (CAMBARO/2) WAS WITH HER
(i.e. in the U.S.). I DON'T UNDERSTAND WHAT IS GOING ON, BUT I WONDER
IF EVERYTHING IS IN ORDER. IF IT IS IN ORDER, THEN I DON'T UNDERSTAND
WHY THE TRUTH SHOULD BE CONCEALED IN THIS WAY. I FEEL WORRIED. I AM
AWAITING YOUR EXPLANATIONS.

/Signature/

SECRET

AERONAUT

Mailed from Hqs: 21 June'

S/W MESSAGE NO. 4 TO AECOB/4

SINCE WE HAVE HEARD NOTHING FURTHER FROM YOU ASSUME YOU DID NOT
RECEIVE OUR LAST MESSAGE, WE ARE THEREFORE REPEATING IT: RECEIVED
YOUR S/W NO. 1. APPARENTLY YOU HAVE NOT RECEIVED OR FAILED TO
DEVELOP OUR FIRST TWO MESSAGES TO YOU. THE S/W MESSAGES WERE
CONTAINED IN THE LAST TWO LETTERS FROM (AECROP). FUTURE S/W
MESSAGES TO YOU WILL BE IN LETTERS FROM HIM OR IN THOSE SIGNED "ALBINA".
USE HIS ADDRESS AND THE CHICAGO DROP FOR WRITING S/W LETTERS. FOR
BETTER SECURITY USE THE FOLLOWING SYSTEM: ONE DROP OF BLOOD IN 800
DROPS (40 CC) OF CLEAN, BOILED WATER. USE A FRESH SOLUTION FOR EACH
MESSAGE. REQUEST A REPLY FROM YOU AS SOON AS YOU HAVE RECEIVED THIS
LETTER. THERE IS MUCH WORK TO DO AND IT IS HIGH TIME WE GOT TO IT.
DO NOT CONCERN YOURSELF ABOUT (CAMBARO/2). FOR THE SAKE OF BOTH
YOUR AND HIS SAFETY YOU SHOULD HAVE NO FURTHER CONTACT WITH HIM OF
ANY KIND.

AERONAUT

2 - Copy of 2 - Copies

AERONAUT

Mailed from Hqs: 6 Feb. 19
Mailed Moscow: 19 Mar. 195

S/W MESSAGE NO. 3 to AECDEH/4

RECEIVED YOUR S/W NO. 1. APPARENTLY YOU HAVE NOT RECEIVED OR FAILED TO DEVELOP OUR FIRST TWO MESSAGES TO YOU. THE S/W MESSAGES WERE CONTAINED IN THE LAST TWO LETTERS FROM (AECROP). FUTURE S/W MESSAGES TO YOU WILL BE IN LETTERS FROM HIM OR IN THOSE SIGNED ^{ALMINA} "SPOERA". USE HIS ADDRESS AND THE CHICAGO DROP FOR WRITING S/W LETTERS. FOR BETTER SECURITY USE THE FOLLOWING SYSTEM: ONE DROP OF BLOOD IN 800 DROPS (40 CC) OF CLEAN, BOILED WATER. USE A FRESH SOLUTION FOR EACH MESSAGE. REQUEST A REPLY FROM YOU AS SOON AS YOU HAVE RECEIVED THIS LETTER. THERE IS MUCH WORK TO DO AND IT IS HIGH TIME WE GOT TO IT. DO NOT CONCERN YOURSELF ABOUT (CAMBARO/2) EVERYTHING IS IN ORDER IN THAT RESPECT. --FOR THE SAKE OF BOTH YOUR AND HIS SAFETY YOU SHOULD HAVE NO FURTHER CONTACT WITH HIM OF ANY KIND.

AERONAUT

2 Copy of 2 Copies

SECRET

Filed from Hqs. 25 May 1955
Mailed Germany 8 June 1955

MESSAGE NO. 2 (TO AECOR/4) (for transmission by S/W from Germany)

WE RECEIVED YOUR LETTER OF 10 FEBRUARY 1955 and WERE SURPRISED TO FIND THAT YOU HAD NOT UTILIZED ANY S/W ON IT. IN ORDER TO DEMONSTRATE TO YOU THAT YOU ARE REALLY IN TOUCH WITH THE UNITED STATES, WE HAVE ARRANGED THE FOLLOWING: ON THE VOA MUSIC PROGRAM WHICH IS TRANSMITTED DAILY FROM 2200 TO 2400 ON 41.5 METERS AND 30.9 METERS, THE SELECTION "2 HERZEN IN 3/4 TAKT" WILL BE LAST AT THE END OF FIRST HOUR ON 12 JULY AND "O TANNENBAUM" WILL BE THE LAST AT THE END OF FIRST HOUR ON 13 JULY. LISTEN AND CONVINCE YOURSELF.

SECRET

Mailed from Hqs. 22 Dec. 1954

SECRET

MESSAGE NO. 1 (TO AECOB 4) (FOR TRANSMISSION BY S/W FROM GERMANY)

WE WOULD LIKE TO TAKE THIS OPPORTUNITY TO CONGRATULATE YOU ON YOUR MOST PATRIOTIC DECISION TO BECOME AN ACTIVE PARTICIPANT IN THE NEVER ENDING STRUGGLE FOR THE LIBERATION OF YOUR HOMELAND. YOU CAN REST ASSURED THAT WHEN THE GLORIOUS DAY OF FREEDOM FROM THE COMMUNIST YOKE HAS ARRIVED, YOU AS WELL AS OTHER HEROIC FIGHTERS FOR LATVIAN LIBERATION WILL NOT BE FORGOTTEN BY A GRATEFUL LATVIAN NATION AS WELL AS BY ITS STAUNCH ALLY, THE U.S. OF AMERICA WHICH CONSIDERS A FREE LATVIA AS ONE OF ITS PRIMARY OBJECTIVES. FOR THE PROTECTION OF BOTH YOU AND (CAMBARO 2) WE FEEL IT UNWISE THAT YOU HAVE ANY FURTHER CONTACT WITH HIM. THEREFORE, AND FOR UTMOST SECURITY IT IS BEST THAT YOU COMPARTMENT YOURSELF AS MUCH AS POSSIBLE. IN LINE WITH THIS NEED FOR SECURITY, RETAIN YOUR PRESENT S/W SYSTEM ONLY FOR INTERNAL USE AND USE THE FOLLOWING FOR EXTERNAL MESSAGES: ONE DROP OF BLOOD IN 800 DROPS (40 cc) CLEAN BOILED WATER. PREPARE A FRESH SOLUTION FOR EACH MESSAGE. USE THE LETTER-DROP THAT (CAMBARO/2) GAVE YOU AND THE ESTABLISHED CHANNEL TO AECROP. LET US KNOW WHETHER YOU FEEL IT WOULD BE SAFE TO RECEIVE S/W MAIL FROM THE U.S. DO NOT REVEAL THE FACT THAT (CAMBARO 2) CONTACTED YOU, NOR THE FACT THAT YOU ARE IN COMMUNICATION WITH US TO ANY OF YOUR FRIENDS, CONTACTS, OR COMPATRIOTS. IN OTHER WORDS NOT TO ANYONE. YOUR WIFE IS DISTURBED BY YOUR LAST LETTER. DO YOU HAVE ANY MESSAGE FOR HER?

SECRET

AFTER 5 DAYS, RETURN TO

V. Rymer

193-28-39th Ave.

Flushing 58, N.Y.

in

Da no fan

me. - hon

patix this lab



GRA

RA



Mr. J. I. Meierovics

510 Aspen Street, N. W.

Washington 12, D. C.